

EDIZIONI
FARINELLI



FILM STUDY PROGRAM

Cinema Paradiso

CONCETTA PERNA

www.EdizioniFarinelli.com

ITALIAN

Other books by Concetta Perna

Non soltanto un baule: storie di emigranti italiani
Uffa! Espressioni idiomatiche e molto di più
Eserciziario per Diario della studentessa Jean

Cover Design by Shannon Reeves

Published by Edizioni Farinelli

20 Sutton Place South
New York, NY 10022
Tel: + 1-212-751-2427
Email: edizioni@mindspring.com
www.edizionifarinelli.com

© Copyright 2008 Edizioni Farinelli. All Rights Reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the copyright owner.

ISBN-13: 978-0-9786016-8-3

ISBN-10: 0-9786016-8-8

Printed in the United States of America

Photo credits: Luca Biamonte/Courtesy of Miramax Film Corp.

Interview of Giuseppe Tornatore adapted with permission of Beneplacito Mediario

EF FILM STUDY PROGRAM

Cinema Paradiso

CINEMA PARADISO INTRODUZIONE	9
BIOGRAFIA DI GIUSEPPE TORNATORE	10
Attività di comprensione	10
Grammatica	11
INTERVISTA A GIUSEPPE TORNATORE	12
Grammatica	12
Attività di comprensione	13
Miglioriamo il lessico	14
TRAMA	15
Attività di comprensione	16
Miglioriamo il lessico	16
PRIMA SEQUENZA (0:00-0:17)	17
Attività di comprensione	17
Miglioriamo il lessico	18
Attività di conversazione in classe	20
Spunti culturali – I cinema parrocchiali	21
SECONDA SEQUENZA (0:18-0:31)	23
Attività di comprensione	23
Grammatica	25
Attività di conversazione in classe	25
Un'immagine particolare	27
Spunti culturali – Emigrazione dopo il secondo conflitto mondiale	27
TERZA SEQUENZA (0:32-0:43)	29
Attività di comprensione	29
Miglioriamo il lessico	30
Grammatica	30
Attività di conversazione in classe	31
Spunti culturali – Cenni sull'analfabetismo in Italia e sull'influenza della televisione sulla lingua italiana	31
QUARTA SEQUENZA (0:44-1:06)	33
Attività di comprensione	33
Miglioriamo il lessico	34
Attività di conversazione in classe	34
Un'immagine particolare	35
Spunti culturali – Il cinema del neorealismo	36
QUINTA SEQUENZA (1:07-1:34)	39
Attività di comprensione	39
Grammatica	41
Attività di conversazione in classe	42
Spunti culturali – La 'settima arte:' breve storia del cinema	43
SESTA SEQUENZA (1:35-1:42)	45
Attività di comprensione	45
Miglioriamo il lessico	46
Spunti culturali – Luigi Pirandello	46
Attività di conversazione in classe	48
SETTIMA SEQUENZA (1:43-2:00)	49
Attività di comprensione	49
Grammatica	50
Un'immagine particolare	51
Attività di conversazione in classe	51
Spunti culturali – Brevi cenni sulla Seconda Guerra Mondiale	51
RECENSIONE DEL FILM CINEMA PARADISO	53
Attività di comprensione	54
Attività scritta	54
Giudizio finale sul film	55
SOLUZIONI	57

PRIMA SEQUENZA (0:00-0:17)

Il film *si apre*¹⁰ con immagini che ci riportano immediatamente a una località siciliana: il cielo e il mare di un azzurro intenso, un vaso di terracotta su una terrazza *soleggiata*¹¹, un piatto pieno di limoni su un tavolo da cucina. Un'anziana signora, dalla voce *tremula*¹² e dalla forte *cadenza*¹³ siciliana, parla al telefono. È la madre di Salvatore Di Vita, famoso regista siciliano trapiantato a Roma da oltre trenta anni. Le risponde la giovane fidanzata di Salvatore cui chiede di riferire al figlio che il caro amico Alfredo è morto e vorrebbe che andasse al funerale.

Salvatore, quando viene a sapere questa triste notizia, *si lascia andare*¹⁴ a *un mare*¹⁵ di ricordi, alcuni molto dolci, altri un po' *amari*¹⁶.

Salvatore ritorna con la mente al suo paese, Giancaldo, in cui l'unica forma di divertimento era il cinema, il *Cinema Paradiso*, appunto. Immagini di persone che hanno fatto parte della sua infanzia e scene di vita vissuta *si accavallano*¹⁷ in un crescendo di sensazioni: rivede se stesso *chierichetto*¹⁸ nella chiesa del paese; *echeggiano*¹⁹ nelle orecchie i litigi con don Adelfio perché lui si addormenta durante la celebrazione della messa. Si rivede bambino con quella *incontenibile*²⁰ curiosità che, già in tenera età, provava per il cinema. Gli tornano in mente le scene di alcuni film americani visti e rivisti un sacco di volte; rivede il viso fresco e bello di sua madre, l'espressione soddisfatta del viso di don Adelfio, che prima della proiezione dei film, ossessionato da un puritanesimo esagerato, taglia scene ritenute troppo *spinte*²¹. Ricorda la sua gioia immensa quando va a trovare Alfredo, l'operatore della cabina di proiezione del cinema. Alfredo diventerà il suo migliore amico e inconsciamente alimenterà il suo amore per il cinema.

A ATTIVITÀ DI COMPrensIONE**A1) Rispondi alle seguenti domande.**

1. Che cosa ci fa pensare alla Sicilia sin dall'inizio del film?

2. Tra chi avviene la telefonata?

¹⁰ si apre: comincia

¹¹ soleggiata: piena di sole

¹² tremula: che trema lievemente

¹³ cadenza: accento, inflessione dialettale

¹⁴ si lascia andare: si abbandona

¹⁵ un mare: (fig.) tanti

¹⁶ amari: tristi

¹⁷ si accavallano: si susseguono, si sovrappongono

¹⁸ chierichetto: il ragazzo che assiste il parroco nella celebrazione della messa

¹⁹ echeggiano: risuonano, fanno eco

²⁰ incontenibile: travolgente, irrefrenabile

²¹ spinte: audaci

3. Chi è l'anziana signora?

4. Per quale motivo ha telefonato?

5. Perché Toto litiga spesso con sua madre?

6. Che effetto ha su Toto l'amicizia con Alfredo?

7. Che cosa pensa Alfredo della passione di Toto per il cinema?

8. Che cosa fa il parroco prima della proiezione dei film?

B MIGLIORIAMO IL LESSICO

B2) Sostituisci le parole tra parentesi nel testo scegliendole tra quelle nel riquadro.

contemporaneamente - incerta - apprende - vecchia - ricorda - dentro - inflessione -
avvertire - un luogo - sfarzosa - scene - fargli visita

1. Il film si apre con (immagini) _____ che ci riportano immediatamente a (una località) _____ della Sicilia.

2. La voce (tremula) _____ di un'anziana signora che parla al telefono con una forte (cadenza) _____ siciliana.

3. Dall'altra parte del telefono la scena è ambientata (nell'interno di) _____ una casa molto (lussuosa) _____ a Roma.

4. La (anziana) _____ signora è la madre di Salvatore e vuole (avvisare) _____ il figlio che Alfredo è morto.
5. Salvatore, quando (viene a sapere) _____ questa triste notizia, (ritorna con la mente al) _____ il suo paese.
6. Alfredo è felice quando Toto va a (trovarlo) _____ nella cabina di proiezione ma (nello stesso tempo) _____ lo scoraggia.

B3) Metti il seguente dialogo tra Salvatore e la sua fidanzata nell'ordine giusto.

1. ____ **Fidanzata:** Ho fatto finta di niente per non deluderla. Abbiamo parlato a lungo. Ha detto che sono trent'anni che non vai a trovarla e che quando vuole vederti è lei che deve venire a Roma.
2. ____ **Salvatore:** Ha detto solo questo?
3. ____ **Fidanzata:** Ha telefonato tua madre, mi ha scambiata per un'altra.
4. ____ **Salvatore:** È molto tardi, scusami, ma non ho potuto avvisarti che avrei fatto tardi.
5. ____ **Fidanzata:** No! Ha detto che è morto un certo Alfredo e domani ci saranno i funerali. Ma chi era? Un tuo parente?
6. ____ **Salvatore:** E tu che cosa le hai detto?
7. ____ **Fidanzata:** Salvatore, che ore sono?
8. ____ **Salvatore:** Dormi! Dormi!

B4) Chi ha detto le seguenti frasi?

1. _____ Tu qua non ci devi venire, ma come te lo devo dire?
2. _____ Minghia, che lingua che hai, qualche volta te la taglio!
3. _____ Ma se la guerra è finita, perché papà non torna mai?
4. _____ Torna, torna...vedrai che torna...uno di questi giorni....
5. _____ Ma io papà non me lo ricordo più...dov'è la Russia?
6. _____ Ci vogliono anni per andarci e anni per tornare.
7. _____ Ora vai a dormire, Toto, che è tardi....

B5) Collega gli aggettivi nella colonna A con i loro opposti nella colonna B.

A	B
1. copioso	a. esterna
2. arretrato	b. agiate
3. interna	c. carente
4. spopolati	d. giovani
5. anziani	e. affollati
6. invecchiati	f. abbondante
7. disagiate	g. ringiovaniti
8. scarsa	h. progredito

C ATTIVITÀ DI CONVERSAZIONE IN CLASSE

C6) Dopo la visione di questa sequenza esprimete le vostre opinioni scambiandovi domande tipo:

1. Quale dei personaggi incontrati in questa sequenza ti ha colpito di più e perché?
2. Chi invece non ti è piaciuto particolarmente e perché?
3. Che cosa pensi della colonna sonora? Secondo te, è adatta al film?
4. Com'è il rapporto tra Toto e sua madre a questo punto del film?
5. Com'è il rapporto tra Toto e Alfredo?

C7) Parlate del cinema in generale e scambiate tra voi domande tipo:

1. Che cosa rappresenta per te il cinema?
2. Quale tipo di film preferisci?
3. Qual è il film più recente che hai visto?
4. Quali film, attori, registi italiani conosci?
5. Che cosa pensi dei film a effetti speciali?
6. Pensi che ci sia molta differenza tra il cinema americano e quello italiano?
7. Qual è il tuo ordine di preferenze quando guardi un film? (la trama, l'interpretazione degli attori, la fotografia, la colonna sonora, gli effetti speciali, l'ambientazione, ecc.)
8. Quale altra forma di spettacolo ti piace oltre al cinema?

C8) Aguzza l'occhio!

Dopo aver rivisto questa sequenza, descrivi:

1. la casa in Sicilia
2. la casa a Roma
3. l'anziana signora
4. il regista Salvatore Di Vita
5. Alfredo
6. Toto bambino
7. la madre di Toto da giovane
8. la casa di Toto (oggetti particolari, arredamento, l'atmosfera ecc)

C9) Aguzza l'orecchio!

Mentre rivedi la sequenza, scrivi su un foglio le espressioni o anche le singole parole che riesci a capire. Ognuno a turno le ripete spiegandone possibilmente il significato.

D SPUNTI CULTURALI**D10) I cinema parrocchiali**

Il film *Cinema Paradiso* evoca²² i ricordi dei cinema parrocchiali degli anni 50, 60 e 70. Soprattutto nei piccoli paesi o nelle cittadine i cinema erano normalmente *gestiti*²³ dalla parrocchia. Erano gli unici luoghi di aggregazione dei ragazzini, spesso abbandonati a se stessi perché entrambi i genitori lavoravano nei campi. Per questa ragione i cinema esercitavano un ruolo importante sulla formazione e l'educazione delle giovani generazioni del dopo-guerra. Erano normalmente cinema piccoli, con i sedili durissimi di legno o di ferro, in cui era difficile avere una visione completa dello schermo, perché non c'erano i gradini e, se si aveva la sfortuna di avere davanti qualcuno molto alto, si rischiava di tornare a casa con il *torcicollo*²⁴. In genere si vedevano film di guerra e film *western*. Per ore, dopo la fine dei film, rimaneva nelle orecchie il rumore delle corse di cavalli, degli urli degli indiani, dei colpi di fucili sparati da *cow-boy* e sceriffi, tutti impolverati e sudati. *Stupiva*²⁵ il fatto che le donne dei *cowboy* erano sempre bellissime, fresche e pulite nonostante i paesaggi polverosi, aridi e bruciati dal sole. C'erano sempre i buoni da una parte e i cattivi dall'altra. Inoltre si faceva una vera e propria indigestione di *Kolossal* americani come Maciste, Sansone, Cleopatra, Spartaco, ecc.

Accadevano spesso episodi come quelli che vediamo nel *Cinema Paradiso*. Talvolta le pellicole si rompevano nel momento più *avvincente*,²⁶ quando tutti avevano il fiato sospeso. L'operatore di cabina, davanti a una platea composta essenzialmente da ragazzini rumorosi e arrabbiati, risolveva il problema raccontando il finale, nella speranza di calmarli. Piccoli e innocenti amori nascevano tra una battuta di John Wayne e un bacio tra Cleopatra e Marco Antonio. La domenica il cinema era il luogo di ritrovo di giovani e meno giovani. I bambini, all'uscita dal cinema, imitavano gli eroi del film *imbracciando*²⁷ fucili immaginari e sparando colpi *a raffica*²⁸.

Oggi, con i cinema multi-sala, impersonali, tutti uguali, odoranti di pop corn e coca cola, i piccoli cinema parrocchiali sono solo un ricordo. Che nostalgia! Nonostante i sedili duri e scomodi.

Rispondi alle seguenti domande.

1. Che cosa s'intende per cinema parrocchiale?

²² evoca: riporta alla mente, ricorda

²³ gestiti: diretti, amministrati

²⁴ torcicollo: dolore al collo per una postura sbagliata

²⁵ stupiva: meravigliava, colpiva

²⁶ avvincente: interessante, suggestivo

²⁷ imbracciando: prendendo tra le braccia

²⁸ a raffica: uno dopo l'altro

2. Che ruolo esercitavano i cinema parrocchiali sui ragazzini?

3. Perché era molto scomodo vedere i film nei cinema parrocchiali?

4. Che tipo di film venivano proiettati?

5. Che cosa faceva l'operatore quando una pellicola si rompeva?

6. Come sono i cinema moderni?

D11) Completa scegliendo le parole mancanti dal riquadro.

nonostante - momento - dal - ruolo - quelli - dopo - di - se stessi

1. Erano gli unici luoghi di aggregazione dei ragazzini, spesso abbandonati a _____.
2. Per questa ragione i cinema esercitavano un _____ importante sulla formazione dei ragazzi.
3. Per ore, _____ la fine del film, il rumore delle corse dei cavalli rimaneva nelle orecchie.
4. Le donne erano sempre bellissime, _____ i paesaggi bruciati dal sole.
5. Accadevano spesso episodi come _____ raccontati in *Cinema Paradiso*.
6. Talvolta le pellicole si rompevano nel _____ più avvincente.
7. Il proiezionista sperava _____ calmare i ragazzini rumorosi e arrabbiati.
8. I bambini, all'uscita _____ cinema, imitavano gli eroi del film.